

Writing's on the Wall – Sam Smith

Lời dịch Writing's on the Wall Song ngữ

I've been here before

Tôi đã từng bao lần chạm đến ngưỡng này

But always hit the floor

Nhưng rồi chân tôi cứ thế quay bước đi

I've spent a lifetime runnin'

Cả đời tôi sống chỉ để trốn chạy

And I always get away

Người ra đi trước luôn là tôi

But with you, I'm feeling something

Nhưng với em, tôi có cảm giác thật lạ

That makes me want to stay

Cảm giác khiến cho tôi muốn ở lại mãi

I'm prepared for this

Tôi đã chuẩn bị để đương đầu với cuộc chiến này

I never shoot to miss

Họng súng của tôi chưa từng nhắm trượt một ai

But I feel like a storm is coming

Nhưng tôi linh cảm dông bão đang dần kéo đến

If I'm gonna make it through the day

Nếu tôi sống qua được ngày đó

Then there's no more use in runnin'

Thì trốn chạy chẳng còn để làm gì nữa

This is something I gotta face

Đây là điều mà tôi phải đối diện

If I risk it all

Nếu tôi bất chấp mọi hiểm nguy

Could you break my fall?

Thì khi tôi ngã, em có đỡ tôi không?

How do I live? How do I breathe?

Tôi sẽ sống thế nào? Thờ làm sao?

When you're not here, I'm suffocating

Khi không còn em tôi lồng ngực tôi như bị bóp nghẹt

I wanna feel love run through my blood

Tôi thèm được cảm nhận tình yêu chảy mãnh liệt trong huyết quản

Tell me, is this where I give it all up?

Nói tôi nghe đi, phải chăng đây là lúc tôi buông xuôi tất cả?

For you, I have to risk it all

Vì em, tôi nguyện bất chấp mọi hiểm nguy

'Cause the writing's on the wall

Bởi vì điềm dữ đã đến đây rồi

A million shards of glass

Trăm ngàn mảnh kính vỡ

That haunt me from my past

Từ quá khứ hiện về găm sâu vào tâm trí tôi

As the stars begin to gather

Khi những vì sao chuyển mình để hội tụ lại

And the light begins to fade

Khi ánh sáng dần tan biến

When all hope begins to shatter

Khi mọi hy vọng đều rạn nứt rồi vụn vỡ

Know that I won't be afraid

Tôi chỉ cần em biết một điều, rằng tôi sẽ không sợ hãi

If I risk it all

Nếu tôi bất chấp mọi hiểm nguy

Could you break my fall?

Thì khi tôi ngã, em có đỡ tôi không?

How do I live? How do I breathe?

Tôi sẽ sống thế nào? Thờ làm sao?

When you're not here, I'm suffocating

Khi không còn em tôi lồng ngực tôi như bị bóp nghẹt

I wanna feel love run through my blood

Tôi thèm được cảm nhận tình yêu chảy mãnh liệt trong huyết quản

Tell me, is this where I give it all up?

Nói tôi nghe đi, phải chăng đây là lúc tôi buông xuôi tất cả?

For you, I have to risk it all

Vì em, tôi nguyện bất chấp mọi hiểm nguy

'Cause the writing's on the wall

Bởi vì điềm dữ đã đến đây rồi

The writing's on the wall

Điềm dữ đã đến thật rồi

How do I live? How do I breathe?

Tôi sẽ sống thế nào? Thờ làm sao?

When you're not here, I'm suffocating

Khi không còn em tôi lồng ngực tôi như bị bóp nghẹt

I wanna feel love run through my blood

Tôi thèm được cảm nhận tình yêu chảy mãnh liệt trong huyết quản

Tell me, is this where I give it all up?

Nói tôi nghe đi, phải chăng đây là lúc tôi buông xuôi tất cả?

How do I live? How do I breathe?

Tôi sẽ sống thế nào? Thờ làm sao?

When you're not here, I'm suffocating

Khi không còn em tôi lồng ngực tôi như bị bóp nghẹt

I wanna feel love run through my blood

Tôi thèm được cảm nhận tình yêu chảy mãnh liệt trong huyết quản

Tell me, is this where I give it all up?

Nói tôi nghe đi, phải chăng đây là lúc tôi buông xuôi tất cả?

For you, I have to risk it all

Vì em, tôi nguyện bất chấp mọi hiểm nguy

'Cause the writing's on the wall

Bởi vì điềm dữ đã đến đây rồi

Lời Writing's on the Wall Tiếng Anh

I've been here before

But always hit the floor

I've spent a lifetime runnin'

And I always get away

But with you, I'm feeling something

That makes me want to stay

I'm prepared for this

I never shoot to miss

But I feel like a storm is coming

If I'm gonna make it through the day

Then there's no more use in runnin'

This is something I gotta face

If I risk it all

Could you break my fall?

How do I live? How do I breathe?

When you're not here, I'm suffocating

I wanna feel love run through my blood

Tell me, is this where I give it all up?

For you, I have to risk it all

'Cause the writing's on the wall

A million shards of glass

That haunt me from my past

As the stars begin to gather
And the light begins to fade
When all hope begins to shatter
Know that I won't be afraid
If I risk it all
Could you break my fall?
How do I live? How do I breathe?
When you're not here, I'm suffocating
I wanna feel love run through my blood
Tell me, is this where I give it all up?
For you, I have to risk it all
'Cause the writing's on the wall
The writing's on the wall
How do I live? How do I breathe?
When you're not here, I'm suffocating
I wanna feel love run through my blood
Tell me, is this where I give it all up?
How do I live? How do I breathe?
When you're not here, I'm suffocating
I wanna feel love run through my blood
Tell me, is this where I give it all up?
For you, I have to risk it all
'Cause the writing's on the wall

Lời dịch Writing's on the Wall Tiếng Việt

Tôi đã từng bao lần chạm đến ngưỡng này
Nhưng rồi chân tôi cứ thế quay bước đi
Cả đời tôi sống chỉ để trốn chạy
Người ra đi trước luôn là tôi
Nhưng với em, tôi có cảm giác thật lạ

Cảm giác khiến cho tôi muốn ở lại mãi
Tôi đã chuẩn bị để đương đầu với cuộc chiến này
Họng súng của tôi chưa từng nhắm trọt một ai
Nhưng tôi linh cảm dông bão đang dần kéo đến
Nếu tôi sống qua được ngày đó
Thì trốn chạy chẳng còn để làm gì nữa
Đây là điều mà tôi phải đối diện
Nếu tôi bất chấp mọi hiểm nguy
Thì khi tôi ngã, em có đỡ tôi không?
Tôi sẽ sống thế nào? Thờ làm sao?
Khi không còn em tôi lồng ngực tôi như bị bóp nghẹt
Tôi thèm được cảm nhận tình yêu cuộn trào trong huyết quản
Nói tôi nghe đi, phải chăng đây là lúc tôi buông xuôi tất cả?
Vì em, tôi nguyện bất chấp mọi hiểm nguy
Bởi vì điềm dữ đã đến đây rồi
Trăm ngàn mảnh kính vỡ
Từ quá khứ hiện về găm sâu vào tâm trí tôi
Khi những vì sao chuyển mình để hội tụ lại
Khi ánh sáng dần tan biến
Khi mọi hy vọng đều rạn nứt rồi vụn vỡ
Tôi chỉ cần em biết một điều, rằng tôi sẽ không sợ hãi
Nếu tôi bất chấp mọi hiểm nguy
Thì khi tôi ngã, em có đỡ tôi không?
Tôi sẽ sống thế nào? Thờ làm sao?
Khi không còn em tôi lồng ngực tôi như bị bóp nghẹt
Tôi thèm được cảm nhận tình yêu cuộn trào trong huyết quản
Nói tôi nghe đi, phải chăng đây là lúc tôi buông xuôi tất cả?
Vì em, tôi nguyện bất chấp mọi hiểm nguy
Bởi vì điềm dữ đã đến đây rồi

Điềm dữ đã đến thật rồi

Tôi sẽ sống thế nào? Thờ làm sao?

Khi không còn em tôi lồng ngực tôi như bị bóp nghẹt

Tôi thèm được cảm nhận tình yêu cuộn trào trong huyết quản

Nói tôi nghe đi, phải chăng đây là lúc tôi buông xuôi tất cả?

Tôi sẽ sống thế nào? Thờ làm sao?

Khi không còn em tôi lồng ngực tôi như bị bóp nghẹt

Tôi thèm được cảm nhận tình yêu cuộn trào trong huyết quản

Nói tôi nghe đi, phải chăng đây là lúc tôi buông xuôi tất cả?

Vì em, tôi nguyện bất chấp mọi hiểm nguy

Bởi vì điềm dữ đã đến đây rồi